

# Wireless earphones KMPM3



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

MODE D'EMPLOI

FR

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO



## SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor dem ersten Gebrauch und bewahren sie auf zum späteren Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, verursacht durch unsachgemäße Bedienung und Benutzung des Gerätes.

- Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Ohrhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche übermäßiger Lautstärke zu vermeiden. Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Niveau über die gesamte Zeit der Verwendung der Ohrhörer.
- Verwenden Sie niemals die Ohrhörer während Sie ein Auto, Motorrad, Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken, da es ein potenzielles Risiko für Ihre Sicherheit darstellt.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht an Orten, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, eine ernsthafte Gefahr darstellt (wie Bahnschranken, Bahnhöfe, Baustellen oder auf Straßen wo Fahrzeugen und Fahrrädern unterwegs sind).
- Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
- Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Ohrhörer nicht zerlegen, ändern oder versuchen diese zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
- Die Ohrhörer nicht fallenlassen oder starken Stößen aussetzen.
- Schalten Sie NICHT die Lautstärke auf einem so hohen Niveau, dass Sie alles, was um Sie herum nicht hören können.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht weiter, wenn Sie ein Tinnitus, Ohrenbeschwerden,
- Reizungen oder andere Nebenwirkungen fühlen.

- Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Drahtlose Geräte können Störungen in Flugzeugen verursachen. Bitte stellen Sie sicher, dass die Ohrhörer im Flugzeug ausgeschaltet werden.
- Befolgen Sie alle besonderen Vorschriften in Kraft, in solchen Bereichen, wie Krankenhäuser und immer die Ohrhörer auszuschalten, wenn es verboten ist, diese zu benutzen oder, wenn es zu Störungen kommen oder Gefahr entstehen kann.
- Grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgen, während Sie die Ohrhörer verwenden.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Die Ohrhörer vor der Reinigung ausschalten.
- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

- DE**
1. LED Anzeige
  2. Lautstärke erhöhen/ Nächster Titel
  3. Lautstärke verringern/ Vorheriger Titel
  4. Multifunktions-Taste
  5. Mikrofon
  6. Ladebuchse



## BEDIENUNG

<b>Funktion</b>	<b>Bedienung</b>
Ein-/Ausschalten	Multifunktions-Taste für etwa 4 Sekunden drücken und halten
Lautstärke erhöhen / verringern	Taste + / - drücken
Zu nächstem/ vorherigem Titel wechseln	Taste +/- für etwa 3 Sekunden drücken und halten
Anruf annehmen/ beenden	Multifunktions-Taste drücken
Anruf ablehnen	Multifunktions-Taste zweimal drücken
Musikwiedergabe/ Pause	Multifunktions-Taste drücken
Wahlwiederholung der letzten Nummer	Multifunktions-Taste zweimal drücken

DE

## KOPPLUNG

1. Bei ausgeschalteten Ohrhörern, die Multifunktionstaste auf beiden Ohrhörern gleichzeitig für etwa 6 Sekunden drücken und halten. Die Ohrhörer schalten sich ein, koppeln sich und wechseln in den Bluetooth Kopplungsmodus. Blaue und rote LED am rechten Ohrhörer blinken.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth Funktion auf einem externen Gerät und suchen nach neuen Bluetooth Geräten.
3. Wählen Sie dieses Gerät aus und stellen eine Verbindung mit ihm her (KM M3).
4. Nach erfolgreicher Kopplung blinkt die blaue LED am rechten Ohrhörer alle 6 Sekunden blau.

### Hinweise:

- Bei jedem Einschalten der Ohrhörer wird automatisch das zuletzt angeschlossene Gerät angeschlossen. Bitte beachten Sie, dass Ihr Gerät eingeschaltet sein muss, mit aktivierter Bluetooth-Funktion.
- Die Kopfhörer können im Mono-Modus verwendet werden. Sie können den rechten Kopfhörer mit dem externen Gerät verbinden. Befolgen Sie dazu bitte die oben angegebenen Anweisungen.

## AUFLADEN

1. Schließen Sie jeden Gleichstromstecker des USB Ladekabels an jede Ladebuchsen an beiden Ohrhörern an.
2. Verbinden Sie den USB Stecker des Ladekabels mit einem kompatiblen PC USB Anschluss.
3. Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED.
4. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die rote LED.
5. Trennen Sie das Ladekabel von der Stromquelle und den Ohrhörern.

## TECHNISCHE DATEN

Lautsprechergröße: 15 mm

Magnet: Neodym

Schwingspule: CU

Frequenzgang: 20 Hz - 20 KHz

Impedanz: 32 Ohm +/-15% Ohm

S/N Verhältnis: >=85 dB

THD: 3%

Schalldruckpegel (SPL): 115 dB +/-5 dB

Bluetooth Version: 5.0

Bluetooth Reichweite: bis zu 8 m

Bluetooth-Profile: SDP, HFP, A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, SPP, SMP

Unterstützt: SBC, MP3, AAC

Eingebautes Mikrofon

Mikrofonempfindlichkeit: -42 dB +/-4 dB

Sprachrufverwaltung

Musikwiedergabe

Musik-Wiedergabezeit: bis zu 5 h

Gesprächszeit: bis zu 5 h

Bereitschaftszeit: bis zu 75 h

Batteriekapazität: 2x 80 mAh

Ladespannung: 5 V/1 A

Im Set: Ohrstöpsel (x3), Ladekabel, Bedienungsanleitung

## LERNEN SIE MEHR

Weitere Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Besuchen Sie [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) Website für weitere Produkte und Zubehör.

Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen siehe unsere Häufig gestellte Fragen-Seite.

Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät Schnurlose Kopfhörer KMPM3 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum herunterladen auf [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



**Deutsch**  
Korrekte Entsorgung dieses Produkts  
(Elektromüll)



**DE** (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,  
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



## SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before use, and keep it for future reference. Producer does not claim liability for inappropriate use and handling.

- Minimize the volume on your audio device before connecting the earphones in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the earphones. To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high.
- Do not use the earphones in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads where vehicles and bicycles are traveling). Never use the earphones while driving a car, riding a motorcycle or bicycle or operating any other vehicle, as it may cause potential risk to your safety.
- Wireless devices can cause interference in aircraft. Please make sure that your earphones are powered off in flight.
- Follow any special regulations in force in any area such as hospitals and always switch off your earphones whenever it is forbidden to use it or, when it may cause interference or danger.
- Follow basic safety precautions while using the earphones.
- Stop using the earphones if you feel a tinnitus, hearing discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- Do not subject the earphones to strong impact.
- Keep this product away from children.
- Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/ storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
- Never use this device if it is damaged.
- Use only authorized accessories.
- Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for checkup/ repair.
- Turn off the earphones before cleaning.

- Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

## PRODUCT DESCRIPTION

1. LED indicator
2. Increase volume/ Next track
3. Decrease volume/ Previous track
4. Multifunctional button
5. Microphone
6. Charging socket



## OPERATION

Function	Operation
Turn on/off	Press and hold the multifunctional button for about 4 seconds
Increase/ decrease volume	Press the + / - button
Go to next/ previous track	Press and hold the + / - button for about 3 seconds
Answer/ end a call	Press the multifunctional button
Reject a call	Press the multifunctional button twice

Play/ pause music	Press the multifunctional button
Redial last number	Press the multifunctional button twice

## PAIRING

1. With the earphones turned off, press and hold the multifunctional button on both earphones simultaneously for about 6 seconds. The earphones will turn on, pair with each other and enter Bluetooth pairing mode. Blue and red LED on right earphone flash.
2. Enable Bluetooth function on an external device and search for new Bluetooth devices.
3. Select and connect with this device (KM M3).
4. After successful pairing, blue LED on the right earphone flashes blue every 6 seconds.

### Notes:

- Every time the earphones are switched on, they will connect to last connected device automatically. Please note, your device must be on with Bluetooth function turned on.
- The earphones may be used in mono mode. You can connect the right earphone with the external device. To do this, please follow the instructions given above.

## CHARGING

1. Connect each of DC plugs of the USB charging cable to each of the charging sockets on both earphones.
2. Connect the USB interface to the compatible PC USB port.
3. During charging, red LED is on.
4. When the battery is fully charged, red LED goes off.
5. Disconnect the charging cable from the power source and the earphones.

## SPECIFICATION

Speaker size: 15 mm

Magnet: neodymium

Voice coil: CU

Frequency response: 20 Hz – 20 kHz

Impedance: 32 +/-15% Ohm

S/N ratio: 85 dB

THD: 3%

SPL (Sound pressure level): 115 dB +/-5 dB

Bluetooth version: 5.0

Bluetooth range: up to 8 m

Bluetooth profiles: SDP, HFP, A2PD, AVRCP, AVCTP, AVDTP, SPP, SMP

Supported formats: SBC, MP3, AAC

Built in microphone

Microphone sensitivity: -42 dB +/-4 dB

Voice call management

Music playback

Playback time: up to 5 h

Talk time: up to 5 h

Standby time: up to 75 h

Battery capacity: 2x 80 mAh

Charging voltage: 5 V/1 A

In set: ear tips (x3), charging cable, user's manual

## LEARN MORE

For more information on this product, go to [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Visit [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) website for more products and accessories.

In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that wireless earphones KMPM3 are consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



English  
Correct Disposal of This Product  
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

EN

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez soigneusement le présent mode d'emploi avant d'utiliser le produit et le conservez pour l'utilisation ultérieure.

- Avant d'utiliser les écouteurs, réglez un volume faible sur votre source sonore pour éviter l'endommagement de l'ouïe. Il est déconseillé d'utiliser les écouteurs à un volume élevé trop longtemps.
- N'utilisez pas les écouteurs dans les endroits où l'incapacité à entendre les sons d'ambiance constitue le danger grave p.ex. sur les passages pour piétons, sur les passages à niveau, dans les gares, dans les chantiers, etc.) Il est interdit d'utiliser les écouteurs durant la conduite de voiture, de motocycle, de vélo ou d'autres véhicules automobiles car cela peut avoir les répercussions négatives sur votre sécurité.
- Pour nettoyage, utilisez uniquement un chiffon en l'humidifiant d'une quantité réduite d'eau. N'employez aucun produit de nettoyage chimique ou détergent pour nettoyer ce dispositif.
- En cas d'acouphènes, d'inconfort ou d'autres effets secondaires, il convient d'arrêter immédiatement l'utilisation d'écouteurs.
- Il faut protéger le dispositif contre l'humidité, l'eau et l'autes liquides. Il ne faut pas utiliser ni conserver le dispositif aux températures trop élevées/trop basses. Il faut protéger le dispositif contre l'ensoleillement direct et les sources de chaleur.
- Il est interdit de réparer le dispositif par soi-même. En cas d'endommagement, il faut contacter un service agréé pour la contrôle/réparation.
- Il est interdit d'utiliser le dispositif endommagé.
- Il est conseillé d'utiliser uniquement les accessoires originaux.
- Il faut protéger les écouteurs contre les chocs forts et les chutes.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Témoin LED
2. Diminuer le volume / piste précédente
3. Augmenter le volume / piste suivante
4. Bouton multifonctionnel
5. Microphone
6. Port de charge



## OPERATION

Fonction	Opération
Allumer / Eteindre l'appareil	Appuyer et maintenir le bouton multifonctionnel pendant environ 4 secondes
Augmenter / diminuer le volume	Appuyer sur +/-
Piste précédente / suivante	Appuyer et maintenir +/- pendant environ 3 secondes
Accepter / rejeter l'appel	Appuyer sur le bouton multifonctionnel
Rejeter l'appel	Appuyer sur le bouton multifonctionnel deux fois

Commencer / arrêter la lecture	Appuyer sur le bouton multifonctionnel
Recomposer le dernier numéro appelé	Appuyer sur le bouton multifonctionnel deux fois

## COUPLAGE

1. Quand les écouteurs sont éteints, appuyer et maintenir le bouton multifonctionnel sur chaque écouteur pendant environ 6 secondes. Les écouteurs vont s'allumer, coupler l'un à l'autre et passer au mode couplage Bluetooth. Le témoin LED sur l'écouteur droit clignotera en bleu et rouge par intermittence.
2. Activer la fonction Bluetooth sur l'appareil externe et chercher les appareils Bluetooth.
3. Ensuite trouver l'appareil (KM M3) et s'y connecter.
4. Après une connexion réussie, le témoin bleu sur l'écouteur droit clignotera toutes les 6 secondes.

Informations supplémentaires:

- Chaque fois que les écouteurs seront allumés, ils se connecteront au dernier appareil choisi. Il faut s'assurer que cet appareil soit allumé et la fonction Bluetooth soit activée.
- On peut utiliser juste un écouteur (mode mono). L'écouteur droit peut être couplé avec l'appareil externe. Pour ce faire, il faut suivre les instructions ci-dessus.



## CHARGEMENT

1. Connecter chaque fiche DC du câble de chargement aux ports de charge des deux écouteurs.
2. Connecter l'interface USB au port USB compatible de l'ordinateur.
3. Pendant la charge, le témoin rouge s'allumera.
4. Une fois la charge terminée, le témoin rouge s'éteindra.
5. Déconnecter le câble de chargement des écouteurs et de la prise secteur.

## DONNÉES TECHNIQUES

Haut-parleurs: 15 mm

Aimant: néodyme

Bobine: CU

Bande passante: 20 Hz – 20 kHz

Impédance: 32 Ohm +/-15% Ohm

Rapport S/N: 85 dB

THD: 3%

SPL (Sound pressure level): 115 dB +/-5 dB

Bluetooth: 5.0

Portée de Bluetooth: jusqu'à 8 m

Profils Bluetooth pris en charge: SDP, HFP, A2PD, AVRCP, AVCTP, AVDTP, SPP, SMP

Il gère SBC, MP3, AAC

Microphone intégré

Sensibilité du microphone: -42 dB +/-4 dB

Opération d'appels vocaux

Lecture de musique

Lecture musicale: jusqu'à 5 h d'autonomie

Conversations: jusqu'à 5 h d'autonomie

Autonomie en veille: jusqu'à 75 h

Capacité de la batterie: 2x 80 mAh

Tension de charge: 5 V / 1 A

Fourni avec: bouchons d'oreille (x3), câble de chargement, mode d'emploi

## POUR EN SAVOIR PLUS

Pour plus d'informations sur ce produit, visitez le site [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Visitez [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) pour en savoir plus de produits et d'accessoires.

Si vous avez des questions ou des préoccupations, nous vous encourageons à lire les questions fréquemment posées dans la section Support.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. déclare que Ecouteurs intra-auriculaires sans fil KMPM3 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de déclaration de conformité CE est disponible sur le site Internet: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



**Français**  
**Élimination correcte de ce produit**  
**(Déchets d'équipements électriques et électroniques)**



Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en République populaire de Chine pour LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## VEILIGHEIDSPROBLEMATIEK

De gebruiksaanwijzing moet voor het gebruik zorgvuldig gelezen worden. Deze dient ook bewaard te worden voor het raadplegen in de toekomst.

- Om gehoorbeschadiging te voorkomen zet het geluid zachter voordat de koptelefoon aangesloten wordt aan het apparaat. Het wordt niet aanbevolen om de koptelefoon op het maximale geluidsniveau voor een langere tijd te gebruiken. Om gehoorbeschadiging te voorkomen wordt er aanbevolen om het apparaat op het maximale geluidsniveau niet te gebruiken.
- De koptelefoon dient niet gebruikt te worden waar gebrek aan gehoorvermogen een ernstig gevaar creëert (bijv. zebrapad, spoor, trainstation, bouwplaats etc.). Het is verboden om de koptelefoon te gebruiken tijdens het autorijden, fietsen, motorrijden (of andere mechanische voertuigen) omdat het jouw veiligheid negatief kan beïnvloeden.
- Draadloze apparaten (zoals koptelefoon) kunnen storingen opleveren in het besturingssysteem van een vliegtuig. Controleer of de koptelefoon uit is tijdens de vlucht.
- Gebruikmaken van de koptelefoon kan werking van medische toestellen negatief beïnvloeden.
- De basis veiligheidsregels dienen in acht genomen te worden bij het gebruikmaken van de koptelefoon.
- Onderbreek het gebruikmaken van de koptelefoon bij geluiden, discomfort of andere bijeffecten in oren.
- De koptelefoon dient beschermd te worden tegen schokken en vallen.
- Om gehoorbeschadiging te voorkomen zet het geluid zachter voordat de koptelefoon aangesloten wordt aan het apparaat.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, water en andere vloeistoffen. Niet gebruiken en nietbeweren in te hoge temperaturen. Bescherm het apparaat tegen blootstelling aan direct zonlicht en andere warmtebronnen.

- Niet gebruiken bij beschadiging.
- Er dienen alleen originele accessoires gebruik te worden.
- Zelf-reparatie van de apparatuur is verboden. In het geval van beschadiging moet contact opgenomen worden met een erkend servicepunt om het apparaat te controleren/ repareren.
- Apparaat uit doen voor het schoonmaken.
- Het apparaat kan schoongemaakt worden met een zacht, vochtig doekje. Er dienen geen chemische schoonmaakmiddelen gebruikt te worden om het apparaat schoon te maken.

## PRODUCTBESCHRIJVING

1. Ledlampje
2. Volume verhogen/volgend nummer
3. Volume verlagen/vorig nummer
4. Multifunctionele knop
5. Microfoon
6. Oplaadingang



## BEDIENING

Functie	Bediening
Apparaat in-/uitschakelen	Houd de multifunctionele knop circa 4 seconden ingedrukt
Volume verhogen/verlagen	Druk op de knoppen +/-
Naar het volgende/vorige nummer gaan	Houd de knoppen +/- circa 3 seconden ingedrukt
Oproep opnemen/beëindigen	Druk op de multifunctionele knop
Oproep weigeren	Druk tweemaal op de multifunctionele knop
Afspelen/pauzeren	Druk op de multifunctionele knop
Laatst gekozen nummer kiezen	Druk tweemaal op de multifunctionele knop

## KOPPELEN VIA BLUETOOTH

1. Houd wanneer de oordopjes uitgeschakeld zijn de multifunctionele knop op beide oordopjes tegelijk circa 6 seconden ingedrukt. De oordopjes worden ingeschakeld, maken verbinding met elkaar en gaan over in Bluetooth-koppelmodus. Het ledlampje op het rechter oordopje gaat nu afwisselend rood en blauw knipperen.

1. Houd wanneer de oordopjes uitgeschakeld zijn de multifunctionele knop op beide oordopjes tegelijk circa 6 seconden ingedrukt. De oordopjes worden ingeschakeld, maken verbinding met elkaar en gaan over in Bluetooth-koppelmodus. Het ledlampje op het rechter oordopje gaat nu afwisselend rood en blauw knipperen.
2. Schakel Bluetooth in op het externe apparaat en zoek naar Bluetooth-apparaten.
3. Zoek vervolgens naar de oordopjes (KM M3) en maak verbinding.
4. Na succesvolle koppeling knippert het blauwe lampje op het rechter oordopje iedere 6 seconden.

#### Opmerkingen:

- Na het inschakelen van de koptelefoon wordt deze automatisch verbonden met het laatst gekozen apparaat. Onthoud dat de koptelefoon ingeschakeld moet zijn en een Bluetooth-functie moet hebben.
- Het is mogelijk om slechts één oordopje te gebruiken (mono). Het rechter oordopje kan afzonderlijk worden gekoppeld met een extern apparaat. Ga hiervoor te werk volgens de bovenstaande instructies.

## OPLADEN

1. Sluit de stekkers van de DC-kabel aan op de oplaadingangen van beide oordopjes.
2. Sluit de USB-interface aan op een compatibele USB-poort van een computer.
3. Tijdens het opladen brandt er een rood lampje.
4. Na afloop van het opladen gaat het rode lampje uit.
5. Koppel de oplaadkabel los van de oordopjes en de voeding.

## SPECIFICATIE

Driverunit: 15 mm

Magneet: neodymium

Spoel: CU

Frequentiebereik: 20 Hz - 20 kHz

Impedantie: 32 Ohm +/-15% Ohm

Verhouding S/N: 85 dB

THD: 3%

SPL (Sound pressure level): 115 dB +/-5 dB

Bluetooth: 5.0

Bluetooth-bereik: tot 8 m

Bluetooth-connectiviteit: SDP, HFP, A2PD, AVRCP, AVCTP, AVDTP, SPP, SMP

Il gère: SBC, MP3, AAC

Ingebouwde microfoon

Gevoeligheid microfoon: -42 dB +/-4 dB

Spraakoproep

Muziek afspelen

Afspeeltijd: tot 5 uur

Gesprekstijd: tot 5 uur

Standby-modus: tot 75 uur

Batterij-capaciteit: 2x 80 mAh

Voeding: 5 V/1 A

Inbegrepen: oordopjes (x3), oplaadkabel, handleiding

**MEER**

Meer info over dit apparaat is beschikbaar op [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Bezoek [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com), om kennis te maken met meer producten en accessoires.

Bij vragen of twijfels is het raadzaam om te kijken bij de Veelgestelde Vragen onder Hulp-kopje.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. verklaart hiermee dat draadloze in-ear oordopjes KMPM3 conform richtlijn 2014/53/EU is. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende adres: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).

**Netherlands**

**Juiste manier van het afvoeren van het product (afgedankte elektrische en elektronische toestellen)**



De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruikperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van de materiele grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de verkoopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

Geproduceerd in Volksrepubliek China voor  
LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1,  
08-400 Miętne.



## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

- Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Nie należy używać słuchawek na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas. Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie należy używać urządzenia na najwyższym poziomie głośności.
- Nie należy używać słuchawek w miejscach, gdzie niezdolność do słyszenia dźwięków otoczenia stanowi poważne zagrożenie (np. na przejściach dla pieszych, przejazdach kolejowych, dworcach kolejowych, budowach, itp.). Zabrania się używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu, motocykla, roweru czy innych pojazdów mechanicznych, gdyż może to negatywnie wpływać na twoje bezpieczeństwo.
- Wszelkie urządzenia bezprzewodowe (takie jak słuchawki) mogą być źródłem zakłóceń dla systemów sterowania samolotem. Należy upewnić się, że w trakcie lotu słuchawki są wyłączone.
- Używanie słuchawek w pobliżu urządzeń medycznych może zakłócić ich pracę.
- Podczas używania słuchawek należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.
- Należy natychmiast przerwać używanie słuchawek w przypadku wystąpienia szumu w uszach, dyskomfortu lub innych reakcji ubocznych.
- Słuchawki należy chronić przed silnymi wstrząsami i upadkiem.
- Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia

w zbyt wysokich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.

- Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

## OPIS PRODUKTU

1. Wskaźnik LED
2. Zwiększ głośność/  
Następny utwór
3. Zmniejsz głośność/  
poprzedni utwór
4. Przycisk wielofunkcyjny
5. Mikrofon
6. Gniazdo ładowania



**OBSŁUGA**

<b>Funkcja</b>	<b>Obsługa</b>
Włącz / wyłącz urządzenie	Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny przez około 4 sekundy
Zwiększ/ zmniejsz głośność	Należy nacisnąć przycisk +/-
Przejdź do następnego/ poprzedniego utworu	Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk +/- przez około 3 sekundy
Odbieranie / zakończenie połączenia	Należy nacisnąć przycisk wielofunkcyjny
Odrzucanie połączenia	Należy nacisnąć przycisk wielofunkcyjny dwa razy
Odtwarzaj/wstrzymaj odtwarzanie	Należy nacisnąć przycisk wielofunkcyjny
Wybór ostatniego numeru	Należy nacisnąć przycisk wielofunkcyjny dwa razy

## PAROWANIE BLUETOOTH

1. Gdy słuchawki są wyłączone, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny na obu słuchawkach jednocześnie przez około 6 sekund. Słuchawki włączą się, sparują ze sobą i przejdą do trybu parowania Bluetooth. Wskaźnik LED na prawej słuchawce miga naprzemiennie na niebiesko i czerwono.
2. Należy włączyć funkcję Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym i wyszukać urządzenia Bluetooth.
3. Następnie wyszukać i połączyć się z urządzeniem (KM M3).
4. Po udanym połączeniu, niebieski wskaźnik na prawej słuchawce miga co 6 sekund.

### Uwagi:

- Przy każdym włączeniu słuchawek, nastąpi automatyczne połączenie z ostatnio wybranym urządzeniem. Należy zwrócić uwagę, że musi być ono włączone oraz posiadać włączoną funkcję Bluetooth.
- Możliwe jest korzystanie tylko z jednej słuchawki (tryb mono). Prawą słuchawkę można sparować z urządzeniem zewnętrznym. Aby to zrobić należy postępować zgodnie z instrukcjami powyżej.

## ŁADOWANIE

1. Należy podłączyć każdy z wtyków DC kabla ładującego do gniazd ładowania obu słuchawek.
2. Podłączyć interfejs USB do kompatybilnego portu USB komputera.
3. Podczas ładowania, świeci się czerwony wskaźnik.
4. Po zakończeniu ładowania, czerwony wskaźnik gaśnie.
5. Odłączyć kabel ładowania od słuchawek oraz zasilania.

## SPECYFIKACJA

Rozmiar głośnika: 15 mm

Magnes: neodymowy

Cewka: CU

Pasma przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz

Impedancja: 32 Ohm +/-15% Ohm

Stosunek S/N: 85 dB

THD: 3%

SPL (Sound pressure level): 115 dB +/-5 dB

Wersja Bluetooth: 5.0

Zasięg Bluetooth: do 8 m

Profile Bluetooth: SDP, HFP, A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, SPP, SMP

Obsługiwane formaty: SBC, MP3, AAC

Wbudowany mikrofon

Czułość mikrofonu: -42 dB +/-4 dB

Obsługa połączeń głosowych

Odtwarzanie muzyki

Czas pracy podczas odtwarzania muzyki: do 5 h

Czas pracy podczas rozmów: do 5 h

Czas pracy w trybie czuwania: do 75 h

Pojemność baterii: 2x 80 mAh

Napięcie ładowania: 5 V/1 A

W zestawie: wkładki douszne (x3), kabel ładujący, instrukcja obsługi

## WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia dostępne są na stronie: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Odwiedź stronę [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com), aby poznać więcej produktów i akcesoriów.

W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. niniejszym oświadcza, że słuchawki bezprzewodowe KMPM3 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



Poland

Prawidłowe usuwanie produktu

(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

PL

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,  
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare. Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului.

- Inainte de conectarea castilor, reduceti volumul la minim pentru a evita deteriorarea auzului datorita expunerii bruste la un volum excesiv. Pastrati nivelul volumului la un nivel rezonabil pe toata durata audietei. Pentru a preveni deteriorarea auzului, nu cresteti nivelul volumului prea mult.
- Nu utilizati castile in locuri in care incapacitatea de a auzi zgomotele inconjuratoare prezinta un risc crescut (cum ar fi trecerile de cale ferata, statiile de tren, locuri in constructie sau pe drumuri circulante).
- Nu utilizati castile niciodata atunci cand conduceti orice vehicul.
- Dispozitivele wireless pot crea interferente in avion. Opriti castile wireless pe durata zborului.
- Respectati restrictiile de utilizare a dispozitivelor wireless in locuri speciale cum ar fi spitalele, deoarece pot crea interferente cu alte dispozitive medicale.
- Respectati instructiunile de siguranta cand utilizati castile.
- Opriti utilizarea castiloel cand simtiti orice disconfort sau la primele reactii adverse.
- Feriti castile de socuri mecanice.
- Nu lasati castile la indemana copiilor.
- Feriti produsul de umezeala, apa sau alte lichide. Nu utilizati castile in medii cu temperaturi extreme, nu le expuneti in bataia directa a soarelui sau la alte surse de caldura.
- Nu utilizati castile daca sunt defecte.
- Utilizati doar accesoriile autorizate de catre producator.
- Nu incercati sa reparati produsul singuri - in caz de defectare, predati-l la un service autorizat pentru reparatii/verificare.
- Opriti castile inainte de curatare.
- Curatati castile cu un material textil moale, usor umezit. Nu utilizati materiale abrazive sau agenti chimici de curatare.

## DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Indicator LED
2. Creștere volum/ Melodia următoare
3. Reducere volum/ Melodia anterioară
4. Buton multifuncțional
5. Microfon
6. Mufă încărcare



## FUNȚIONARE

Funcție	Utilizare
Pornire/oprire	Apăsați și țineți apăsat butonul multifuncțional timp de aproximativ 4 secunde
Creștere/ reducere volum	Apăsați butonul + / -
Mergi la melodia următoare/ anterioară	Apăsați și țineți apăsat butonul + / - timp de aproximativ 3 secunde
Răspundeți/încheiați un apel	Apăsați butonul multifuncțional
Respinge un apel	Apăsați butonul multifuncțional de două ori



Redare/pauză muzică	Apăsați butonul multifuncțional
Reapelare ultimul număr	Apăsați butonul multifuncțional de două ori

## ASOCIEREA BLUETOOTH

1. Când căștile sunt oprite, apăsați și țineți apăsat butonul multifuncțional de pe ambele căști simultan timp de aproximativ 6 secunde. Căștile vor porni, asociați-le una cu cealaltă și intrați în modul de asociere Bluetooth. LED-ul albastru și roșu de pe casca dreaptă pâlpâie.
2. Activați funcția Bluetooth de pe dispozitivul extern și căutați noi dispozitive Bluetooth.
3. Selectați și conectați cu acest dispozitiv (KM M3).
4. După asocierea cu succes, LED-ul albastru de pe casca dreaptă va pâlpâi albastru la fiecare 6 secunde.

### Note:

- De fiecare dată când căștile sunt pornite, acestea se vor conecta automat cu ultimul dispozitiv asociat. Rețineți că, dispozitivul trebuie să aibă funcția Bluetooth activată.
- Căștile pot fi utilizate în modul mono. Puteți conecta casca dreaptă cu dispozitivul extern. Pentru aceasta, respectați instrucțiunile de mai sus.

## ÎNCĂRCAREA

1. Conectați fiecare conector DC al cablului de încărcare USB la fiecare din mufele de încărcare de pe ambele căști.
2. Conectați interfața USB la un port USB compatibil al unui calculator.
3. În timpul încărcării, LED-ul roșu este aprins.
4. Când bateria este încărcată complet, LED-ul roșu se stinge.
5. Deconectați cablul de încărcare de la sursa de alimentare și de la căști.

## SPECIFICATII

Dimensiune difuzor: 15 mm

Magnet: neodim

Bobină voce: CU

Răspuns în frecvență: 20 Hz – 20 kHz

Impedanță: 32 Ohm +/-15% Ohm

Raport S/N: 85 dB

THD: 3%

SPL (nivel presiune sonoră): 115 dB +/-5 dB

Versiune Bluetooth: 5.0

Raza de acțiune Bluetooth: până la 8 m

Profile Bluetooth: SDP, HFP, A2PD, AVRCP, AVCTP, AVDTP, SPP, SMP

Suporta: SBC, MP3, AAC

Microfon încorporat

Sensibilitate microfon: -42 dB +/-4 dB

Gestionare apeluri vocale

Redare muzică

Timp de redare: până la 5 ore

Timp de convorbire: până la 5 ore

Timp în așteptare: până la 75 ore

Capacitate baterie: 2x 80 mAh

Tensiune încărcare: 5 V/1 A

Setul include: suport intraauricular (x3), cablu de încărcare, manual de utilizare

## MAI MULTE INFORMATII

Pentru mai multe informatii, vizitati site-ul [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) pentru a afla mai multe informatii si despre alte produse si accesorii.

In cazul in care aveti nevoie de lamuriri suplimentare consultati rubrica Intrebări Frecvente si Raspunsuri.

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că Căști wireless KMPM3 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



Romania

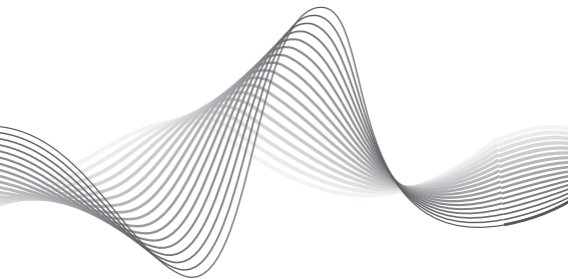
Reciclarea corecta a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

**Krüger&Matz** is a registered trademark